

Reproductor de DVD NIKKEI ND75H MANUAL DEL USUARIO



EL DISEÑO Y LAS ESPECIFICACIONES ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

 <p>El símbolo del rayo dentro del triángulo es una señal de advertencia que le avisa de "peligro de voltaje" en el interior del aparato.</p>	<p style="text-align: center;">PRECAUCIÓN</p> <p style="text-align: center;">RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR</p> <p>PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICO, NO RETIRE LA CUBIERTA (EN LA PARTE POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR NO DEBEN SER MANIPULADAS POR EL USUARIO. DIRIGIRSE A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO EN LO RELATIVO AL SERVICIO.</p>	 <p>El signo de exclamación dentro del triángulo es un signo de advertencia que le indica la existencia de instrucciones importantes que acompañan al aparato.</p>
--	---	---

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO USE ESTE ENCHUFE (POLARIZADO) CON UN CABLE ALARGADOR, ENCHUFE U OTRA TOMA A MENOS QUE LAS CLAVIJAS PUEDAN INTRODUCIRSE POR COMPLETO PARA EVITAR SU CONTACTO ACCIDENTAL. POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL ANTES DE OPERAR CON LA UNIDAD.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. LEA LAS INSTRUCCIONES - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse y entenderse antes de usar el aparato.
2. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento se deben conservar para referencias futuras.
3. PRESTE ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS: Todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento deben respetarse.
4. SIGA LAS INSTRUCCIONES - Todas las instrucciones de uso y funcionamiento deben seguirse.
5. LIMPIEZA - Desenchufe este aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo, no utilice limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para la limpieza.
6. ACCESORIOS: No utilice aparatos accesorios no recomendados por el fabricante del aparato ya que pueden causar riesgos.
7. AGUA Y HUMEDAD - No utilice este aparato cerca del agua - por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero, o una lavadora, en un sótano con humedad o cerca de una piscina, y otros lugares húmedos o mojados por el estilo.
8. COMPLEMENTOS - No coloque este aparato sobre un mueble auxiliar con ruedas, un estante, un trípode, un soporte o una mesa inestables. El aparato se puede caer, causando serias lesiones a un niño o a un adulto y un daño considerable al aparato. Usar sólo con un mueble auxiliar con ruedas, estante, trípode, soporte o mesa recomendados por el fabricante, o vendidos junto con el aparato. El montaje del aparato en un soporte cualquiera debe seguir las instrucciones dadas por el fabricante y debe usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
9. El aparato montado sobre un mueble auxiliar con ruedas debe transportarse con cuidado. Las detenciones bruscas, una fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden hacer volcar el conjunto de mesa auxiliar con ruedas y aparato.



10. VENTILACIÓN: El armazón dispone de ranuras y aberturas para facilitar la ventilación y para asegurar un correcto funcionamiento del aparato y así protegerlo de sobrecalentamientos, de manera que estas aberturas no deben obstruirse ni cubrirse. Las aberturas jamás deben obstruirse colocando el aparato sobre una cama, sofá, alfombrilla u otra superficie similar. Este aparato no debe ser colocado en una instalación empotrada, tal como una librería o una estantería, a menos que ésta disponga de la ventilación adecuada o las instrucciones del fabricante al respecto se hayan respetado.

11. FUENTES DE ALIMENTACIÓN: Este aparato sólo debe funcionar con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de marca. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico que llega a su casa, póngase en contacto con el distribuidor del aparato o a la compañía eléctrica correspondiente. Para los aparatos que funcionen con alimentación con pilas, o con otras fuentes, consulte las instrucciones de funcionamiento.

12. CONEXIÓN A TIERRA O POLARIZACIÓN - Este aparato puede estar equipado con un enchufe de corriente alterna polarizado (un enchufe con una patilla más ancha que la otra). Este enchufe únicamente encajará en la toma de alimentación en una determinada posición. Ésta es una prestación de seguridad. Si no puede insertar el enchufe completamente en la toma, intente invertir el enchufe. Si aun así el enchufe no encaja, póngase en contacto con un electricista para que sustituya la base de enchufe obsoleta. No anule esta medida de seguridad en el enchufe polarizado.

ADVERTENCIAS ALTERNATIVAS - Este aparato está equipado con un enchufe para un tercer cable con toma de tierra, es decir, un enchufe con una tercera patilla (de tierra). Este enchufe sólo encaja en una toma eléctrica con toma de tierra. Ésta es una prestación de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la toma, pida a un electricista que cambie la base de enchufe obsoleta. No anule esta medida de seguridad en el enchufe con conexión a tierra.

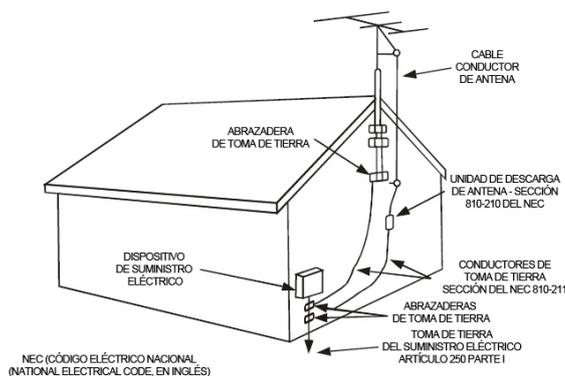
13. PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN - Los cables de suministro eléctrico deben estar colocados de tal modo que no sea fácil pisarlos o perforarlos con objetos colocados sobre ellos o contra ellos, prestando especial atención a los cables de los enchufes, las tomas de corriente y en el punto en donde salen del aparato.

14. ENCHUFE ACCESORIO CON PROTECCIÓN - El aparato está equipado con un enchufe accesorio que tiene protección contra sobrecarga. Ésta es una prestación de seguridad. Consulte el Manual de Instrucciones para la sustitución o la reinstalación del dispositivo de protección.

Si es necesario reemplazar el enchufe, asegúrese de que el técnico de servicio ha usado un enchufe de repuesto indicado por el fabricante que tenga la misma protección de sobrecarga que el enchufe original.

15. TOMA DE TIERRA DE ANTENA EXTERIOR - Si se conecta una antena exterior al receptor, asegúrese de que el sistema de antena está conectado a tierra, con el fin de proporcionar cierta protección contra las subidas de tensión y cargas estáticas residuales. El artículo 810 del National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, proporciona información respecto a la correcta conexión a tierra del mástil y la estructura de soporte, puesta a tierra del mástil y estructura de soporte, puesta a tierra del cable conductor a una unidad de

descarga de la antena, el grosor o sección de los conductores de toma de tierra, la ubicación de la unidad de descarga de la antena, la conexión a las tomas de tierra y los requisitos de la toma de tierra. Véase la figura:



16. **RAYOS:** Para una mayor protección de este aparato durante una tormenta eléctrica, o cuando se deja sin atención y sin usar durante largos períodos de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente de la pared y desconecte el sistema de antena o cable. Esto evitará daños al aparato debidos a sobrecargas provocadas por el tendido eléctrico o la presencia de rayos.

17. **CABLES DE ALIMENTACIÓN** - No se debe colocar un sistema externo de antena en las proximidades del tendido aéreo eléctrico ni de otros circuitos eléctricos de luz o fuerza, ni en lugares o elementos que puedan llegar a caer sobre dichas líneas o circuitos eléctricos. Cuando se instala un sistema externo de antena, se debe tener sumo cuidado de no tocar dichos circuitos o líneas de alimentación ya que el contacto con éstas puede ser fatal.

18. **SOBRECARGA:** No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, ni alargadores o tomas de corriente integradas ya que esto puede resultar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

19. **ENTRADA DE OBJETOS Y LÍQUIDOS:** no introduzca objetos de ningún tipo en este aparato a través de las aberturas u orificios, ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o provocar corto-circuito en piezas que podrían originar un incendio o una descarga eléctrica. Nunca vierta líquidos de ningún tipo sobre el aparato.

20. **REPARACIONES:** no intente reparar este aparato por usted mismo, puesto que al abrir o retirar las protecciones puede quedar expuesto a un voltaje peligroso u otros riesgos. Haga llevar a cabo todas las reparaciones por personal cualificado.

21. **DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:** Desconecte este aparato de la toma de corriente de la pared y consulte con personal de servicio calificado bajo las siguientes circunstancias:

- a) cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados.
- b) Si se ha derramado líquido o han caído objetos dentro el aparato.
- c) Si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- d) Si el aparato no funciona con normalidad aun siguiendo las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo aquellos controles que estén cubiertos por las instrucciones de funcionamiento ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede provocar daños y a menudo requerirá un gran esfuerzo por parte de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del aparato.
- e) Si el aparato se ha caído o dañado de alguna forma.
- f) Cuando el aparato presente un cambio significativo en su funcionamiento, lo que indicará la necesidad de mantenimiento.

22. **PIEZAS DE REPUESTO** - Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico utilice las piezas especificadas por el fabricante u otras que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

23. **COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD:** Una vez realizadas las reparaciones u operaciones de mantenimiento a este aparato, pídale al técnico que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el aparato esté en condiciones óptimas de funcionamiento.

24. MONTAJE EN PARED O EN TECHO - El aparato se podría instalar en una pared o en el techo únicamente de la forma recomendada por el fabricante.

25. CALOR - El aparato debe ser situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que emitan calor.

CONSEJOS SOBRE EL USO DE LAS PILAS

Cuando no se vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo y no sean necesarias las pilas, asegúrese de extraerlas para evitar posibles daños a causa de la corrosión y posibles fugas en las mismas.

Un sonido débil o distorsionado indica con frecuencia que las pilas están bajas de carga. Retirar y desechar apropiadamente y cambie las pilas por otras nuevas

No mezcle pilas nuevas y viejas o pilas no recargables con otras recargables.

Cuidado de las pilas

Las pilas (conjunto de pila o pilas instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo, tal como el emitido por la luz solar, el fuego u otras fuentes caloríficas similares.

No intente rearmar un cortocircuito o una desconexión con calor o colocando las pilas al fuego Insertar las pilas con la polaridad cambiada o polaridades mixtas tendrá como resultado daños en las pilas y/o puede ser la causa de un mal funcionamiento de la unidad.

No mezcle pilas viejas con las nuevas

No mezcle pilas alcalinas, pilas estándar (carbono-zinc) o pilas recargables (níquel-cadmio) entre sí.

Deshágase de las pilas adecuadamente, de acuerdo con la legislación local.



PRECAUCIÓN

ESTE REPRODUCTOR ES UN APARATO LÁSER DE CLASE 1, EL USO DE CONTROLES O AJUSTES O LA PROVISIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS PUEDE OCASIONAR UNA CONSIDERABLE EXPOSICIÓN A RADIACIONES.

DADO QUE EL RAYO LÁSER UTILIZADO EN ESTE REPRODUCTOR DE VÍDEO DVD ES PERJUDICIAL PARA LOS OJOS, NO INTENTE DESMONTAR LA CARCASA.

HAGA EFECTUAR LAS REPARACIONES POR PERSONAL CUALIFICADO. EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS PUEDE OCASIONAR UNA CONSIDERABLE EXPOSICIÓN A RADIACIONES.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN EN EL CASO DE QUE LAS PILAS SE SUSTITUYAN INCORRECTAMENTE, REEMPLACE LAS PILAS ÚNICAMENTE POR OTRAS DEL MISMO TIPO O EQUIVALENTES.

Aviso para Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones en esta unidad que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable de dar su conformidad, podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Alimentación

Enchufe el cable de alimentación de CA en una toma de CA estándar para suministrar corriente al reproductor de DVD.

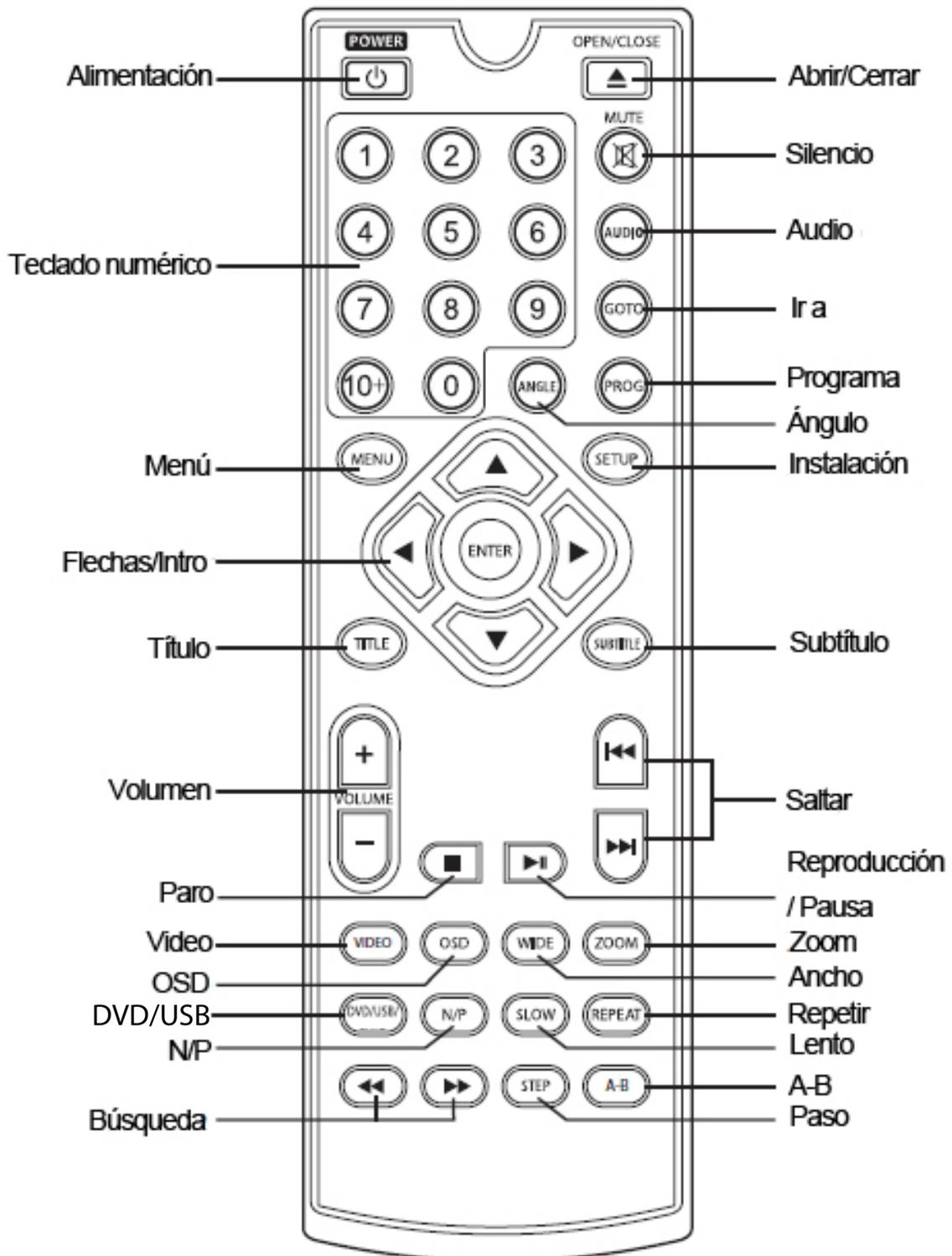
Control remoto

Requiere 2 pilas AAA (no incluidas).

No mezcle pilas viejas con las nuevas

No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (NI-CAD, NI-MH, etc.) entre sí

Mando a distancia



Alimentación (Power) - Conecta y desconecta la unidad

Teclado numérico - Para introducir dígitos numéricos

Menú - Para abrir el menú del Reproductor de DVD

Flechas/Intro (Enter) - Las flechas se utilizan para desplazarse por los Menús. La tecla Intro (Enter) se utiliza para la Selección

Título - Para mostrar el Título del DVD

Volumen (Volume) - Para ajustar el volumen del Reproductor de DVD

Paro (Stop) - Para detener el DVD

DVD/USB - Para seleccionar entre Entrada de DVD y de USB

OSD - Presentación en pantalla (On Screen Display)

L/R - Cambia entre los canales de audio izquierdo (L) y derecho (R).

N/P - Para seleccionar entre los modos NTC y PAL

Búsqueda (Search) - Para buscar hacia delante y hacia atrás

Abrir/Cerrar (Open/Close) - Para abrir y cerrar la bandeja del DVD.

Silencio (Mute) - Para silenciar el Reproductor de DVD

Audio - Para cambiar la configuración del sonido.

Ir a (Goto) - Para ir a un determinado título, capítulo o punto temporal.

Programa (Prog) - Para reproducir contenidos del disco en el orden que se quiera, programando la pista que desea reproducir

Ángulo (Angle) - Para cambiar entre múltiples Ángulos de Cámara

Instalación (Setup) - Para acceder o salir del menú de configuración.

Subtítulo (Subtitle) - Para activar los subtítulos

Saltar (Skip) - Para saltar de adelante atrás

Reproducción/Pausa (Play/Pause) - Para reproducir o parar momentáneamente

Zoom - Para ampliar la imagen

Ancho (Wide) - Cambio a visión amplia

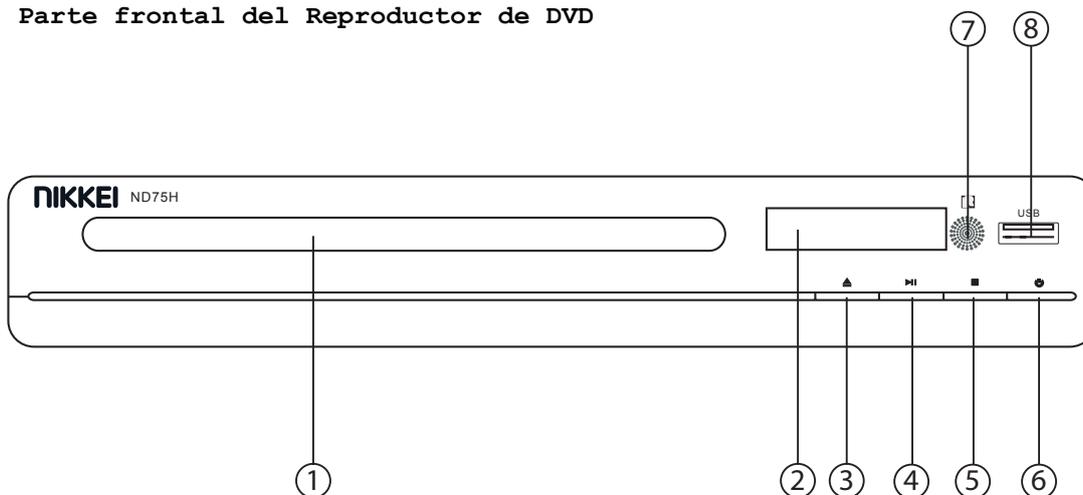
Repetir (Repeat) - para alternar entre los distintos modos de repetición.

Lento (Slow) - Para reproducir lentamente

Paso (Step) - Reproduce el vídeo fotograma a fotograma.

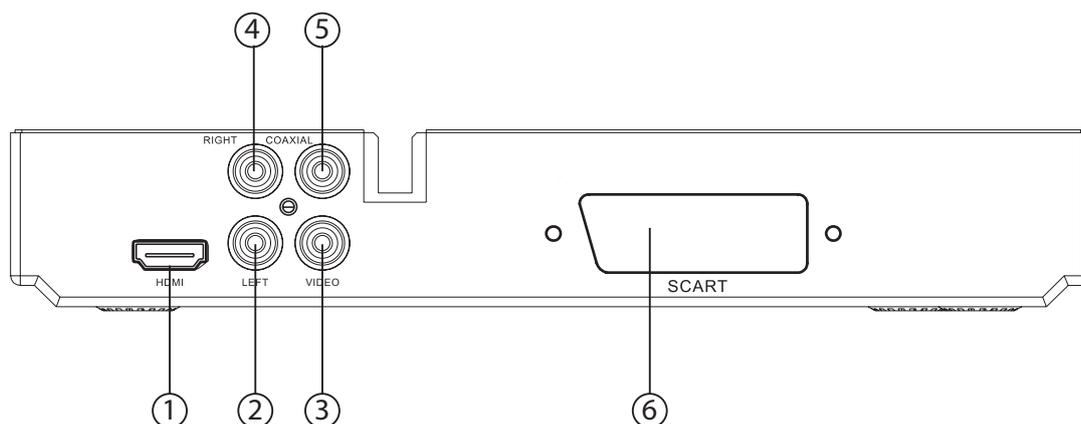
ILUSTRACIÓN DE PANEL FRONTAL Y PANEL POSTERIOR

Parte frontal del Reproductor de DVD



1. RANURA DE DVD
2. PANEL DE VISUALIZACIÓN
3. BOTÓN DE APERTURA/CIERRE
4. BOTÓN REPRODUCIR/PAUSA
5. BOTÓN DE PARADA
6. BOTÓN DE MODO EN ESPERA (STANDBY)
7. PILOTO DEL RECEPTOR REMOTO
8. CONEXIÓN USB

Parte posterior del Reproductor de DVD



1. CONEXIÓN DE SALIDA HDMI AV
2. CONEXIÓN DE SALIDA IZQUIERDA DE AUDIO
3. CONEXIÓN DE SALIDA DE VÍDEO
4. CONEXIÓN DE SALIDA DERECHA DE AUDIO
5. CONEXIÓN DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL COAXIAL
6. TOMA DE SALIDA DE EUROCONECTOR

Alimentación

Enchufe el cable de alimentación de CA en una toma de CA estándar para suministrar corriente al reproductor de DVD.

Conexión de vídeo y audio

Nota: Antes de realizar o de cambiar alguna conexión, asegúrese de que todos los dispositivos están desconectados de la toma de corriente.

Nota: Tanto las conexiones de vídeo como las de audio deben hacerse desde el Reproductor de DVD al televisor. Salida de audio estéreo RCA

1. Utilice la salida de audio estéreo RCA para enviar audio desde un reproductor de DVD a un televisor.
2. Se requiere un cable de audio RCA (incluido).
3. Utilice el cable de audio RCA para conectar la salida de audio estéreo RCA a una entrada de audio estéreo RCA de un televisor.
4. Ajuste la configuración de entrada de los televisores conectados para que coincida con la entrada utilizada en el paso anterior.

Salida de Audio Digital Coaxial

1. Utilice la salida de Audio Digital Coaxial para enviar audio de alta calidad desde el reproductor de DVD a un sistema de audio.
2. Se requiere un cable RCA de audio (incluido).
3. Utilice el cable de audio RCA para conectar la salida de Audio Digital Coaxial a una entrada digital coaxial en un sistema de audio.
4. Ajuste la configuración de entrada del sistema de audio conectado para que coincida con la entrada utilizada en el paso anterior.
5. En la parte de Salida Digital del menú de configuración, ajuste entre PCM, RAW o desconectado.

Salida de Vídeo Compuesto

1. Use la Salida de Vídeo Compuesto para enviar video desde el reproductor de DVD a un televisor.
2. Se requiere un cable de vídeo RCA (incluido).
3. Utilice el cable de video RCA para conectar la Salida de Vídeo Compuesto a una entrada de vídeo compuesto de un televisor.
4. Ajuste la configuración de entrada de los televisores conectados para que coincida con la entrada utilizada en el paso anterior.

Salida HDMI (mejor)

Requiere de un cable HDMI (no incluido)

1. Utilice un cable HDMI para conectar la salida HDMI a una entrada HDMI en el televisor.
2. Ajuste la configuración de entrada de los televisores conectados para que coincida con la entrada utilizada en el paso anterior.
3. Pulse el botón de VIDEO del mando a distancia para ajustar la resolución de pantalla a RGB/S-VIDEO/YUV

DVD, CD

Carga de un disco

1. Pulse el botón Abrir/Cerrar para abrir la bandeja de discos.
2. Cargue un disco en el reproductor de DVD, con la etiqueta hacia arriba.
3. Pulse el botón Abrir/Cerrar para cerrar la bandeja de discos.
4. Una vez cargado un disco, comenzará a reproducirse automáticamente.

Reproducción de un disco cargado

1. Siga las instrucciones para cargar un disco.
2. Si el disco no comienza a reproducir automáticamente, pulse botón Reproducción/Pausa.

Reproducción de un Cd JPEG

Cargue un disco de foto JPEG en el reproductor, siguiendo las instrucciones para cargar un disco. Una presentación de fotos JPEG del CD empezará a reproducir automáticamente.

Pulse el botón de parada para acceder a una vista de archivo del disco JPEG cargado.

Utilice los botones de flechas/Intro en el mando a distancia para seleccionar y ver las fotos.

Puerto USB

1. Conecte una unidad USB al puerto USB.
2. Los formatos soportados son archivos .AVI, .MP4 y .jpeg.
3. Pulse el botón DVD/USB manteniendo la pulsación para acceder al modo DVD/USB
4. Utilice los botones de las flechas/Intro del mando a distancia para seleccionar y ver las fotos.

Solución de Problemas

Antes de llamar al Servicio Técnico

Consulte la siguiente guía para posibles causas de un problema antes de ponerse en contacto con servicio.

Síntoma	Corrección
No hay alimentación.	Conecta el cable de alimentación a la toma de corriente de pared de manera segura
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none">• Seleccione el modo de entrada de vídeo adecuado en el televisor, de forma que la imagen del reproductor de DVD aparezca en la pantalla.• Conecte un cable de vídeo en las conexiones de manera segura.• Encienda el televisor
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe las conexiones de audio.• Si está utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe con otra fuente de sonido.
La reproducción de la imagen es pobre	<ul style="list-style-type: none">• Limpie el disco.• Conecte el sistema de color del TV/reproductor de DVD.
El reproductor de DVD no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">• Inserte un disco, si no hay ningún otro, dentro del reproductor• Inserte un disco reproducible. (Compruebe el tipo de disco, el sistema de color y el código de región.)• Coloque el disco con la cara de reproducción hacia abajo.• Limpie el disco.• Cancele la función de evaluación o cambiar el nivel de evaluación de medios.
Se oye un zumbido o ruido fuerte	<ul style="list-style-type: none">• Humedezca ligeramente con alcohol un paño de limpieza.• Limpie el disco con el paño.• Conecte los altavoces y los componentes de forma segura• Retire el televisor de los componentes de audio.
El mando a distancia no funciona correctamente	<ul style="list-style-type: none">• Apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto del receptor de DVD.• Haga funcionar el mando a distancia dentro de un área aproximada de 5 m• Retire cualquier obstáculo.• Cambie las pilas por otras nuevas.
Imagen completamente distorsionada o sin color	<ul style="list-style-type: none">• Si la imagen aparece completamente distorsionada o si la imagen se desplaza verticalmente, asegúrese que la configuración de NTSC/PAL en el reproductor de DVD coincide con el sistema de color del televisor
El icono  aparece en la pantalla	<ul style="list-style-type: none">• El software del DVD está restringiendo alguna función.• El software del DVD no admite la prestación indicada (p. ej. ángulos).• La función no está disponible por el momento.

Este aparato incorpora tecnología de protección de copyright que está amparada por reclamaciones de método de ciertas patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios de los derechos. El uso de esta tecnología de protección de copyright debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está diseñado exclusivamente para uso doméstico y otros tipos de visualización con carácter limitado de uso exclusivo, a menos que se cuente con la autorización de Macrovision Corporation. Quedan prohibidos la ingeniería inversa o el desmontaje del aparato.

Especificaciones técnicas

Sistema de señal	PAL/AUTO/NTSC
Respuesta de frecuencia	20HZ-20KHZ (a 1KHz 0 dB)
Relación señal/ruido SNR (Audio)	≥90 DB (a 1KHz 0dB)
Distorsión de audio + ruido	≥ 60 DB (a 1KHz0dB)
Salida de Audio (audio analógico)	2.0 ⁺⁰ - 1.0 V RMS
Salida de vídeo	Compuesta: 1.0± 0.2Vp-p Impedancia de carga: 75 Ω , desequilibrio, polaridad negativa
Fuente de alimentación	110-240V~ 50/60Hz
Disco compatible	DVD/VCD/CD/MP3/Foto CD/SVCD/JPEG/MPEG-4



El símbolo de al lado indica que los componentes eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva; éste representa un cubo de basura anulado por un aspa. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias que tengan efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud. Una vez desechados, no se deben arrojar a la basura junto con otros residuos domésticos; sino que deben recuperar obligatoriamente en recogidas selectivas: desguaces, asociaciones de economía social e interdependientes. La selección de residuos disminuye los efectos potenciales en el medio ambiente y la salud humana debidos a las sustancias peligrosas que pueden formar parte de algunos componentes eléctricos y electrónicos. Tome parte activa: ¡no se deshaga de los aparatos de uso casero junto con la basura doméstica!